www.filmbuzz.ir

MICRO-SERIES

IDW

#1 • $3.99 • CVR A

LYNCH

URRU

لاکپشت های نینجا

کاری از تیم ترجمه فیلم باز!!

رافائل

fillmbuzz.ir
fb/filmbuzz۱۳

Cover by David Petersen

WWW.IDWPUBLISHING.COM • $3.99

00111

8 27714 00293 5

www.filmbuzz.ir

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES RAPHAEL

WRITTEN BY
BRIAN LYNCH

ART BY
FRANCO URRU

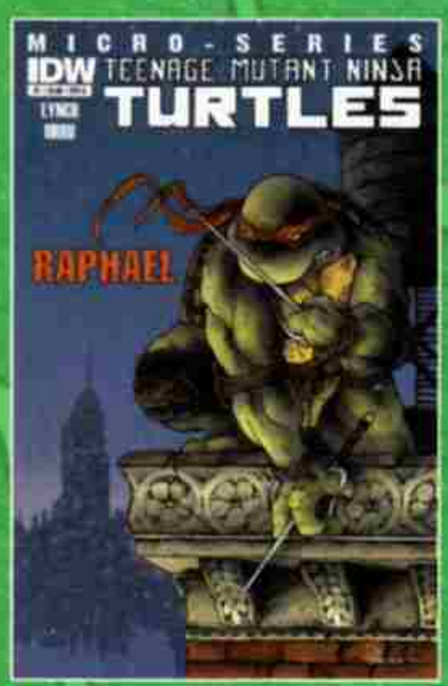
COLORS BY
FABIO MANTOVANI

LETTERS BY
CHRIS MOWRY

EDITOR
BOBBY CURNOW

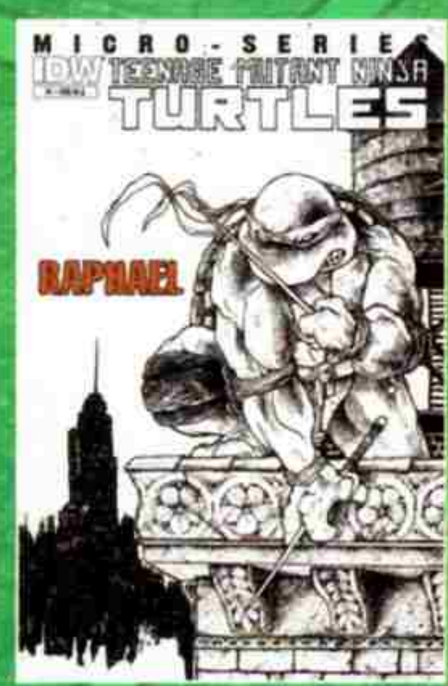
CONTINUITY NOTE: THIS STORY TAKES PLACE AFTER THE EVENTS OF TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES #5. (THOUGH THAT ISSUE NEED NOT BE READ TO ENJOY THIS ONE!)

COVER CHECKLIST:

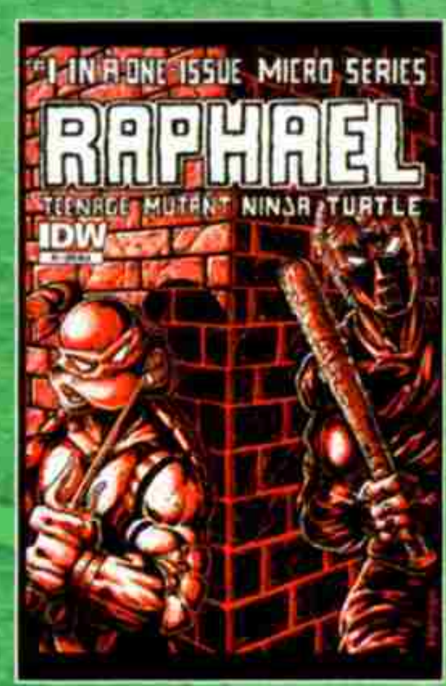


Cover A
Art by David Petersen

Cover B
Art by Franco Urru
Colors by Fabio Mantovani



Cover RI-A
Art by David Petersen



Cover RI-B
Art by Kevin Eastman

JETPACK COMICS
EXCLUSIVE

nickelodeon™

Special thanks to Joan Hilty, Linda Lee, and Kat van Dam for their invaluable assistance.

IDW™

Ted Adams, CEO & Publisher
Greg Goldstein, Chief Operating Officer
Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist
Chris Ryall, Chief Creative Officer/Editor-in-Chief
Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer
Alan Payne, VP of Sales

Become our fan on Facebook **facebook.com/idwpublishing**
Follow us on Twitter **@idwpublishing**
Check us out on YouTube **youtube.com/idwpublishing**
www.IDWPUBLISHING.com

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES MICROSERIES: RAPHAEL. NOVEMBER 2011. FIRST PRINTING. © 2011 Viacom International Inc. All Rights Reserved. TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES and all related titles, logos and characters are trademarks of Viacom International Inc. © 2011 Idea and Design Works, LLC. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 5080 Santa Fe Street, San Diego CA 92109. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. Printed in Korea.
IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

www.filmbuzz.ir

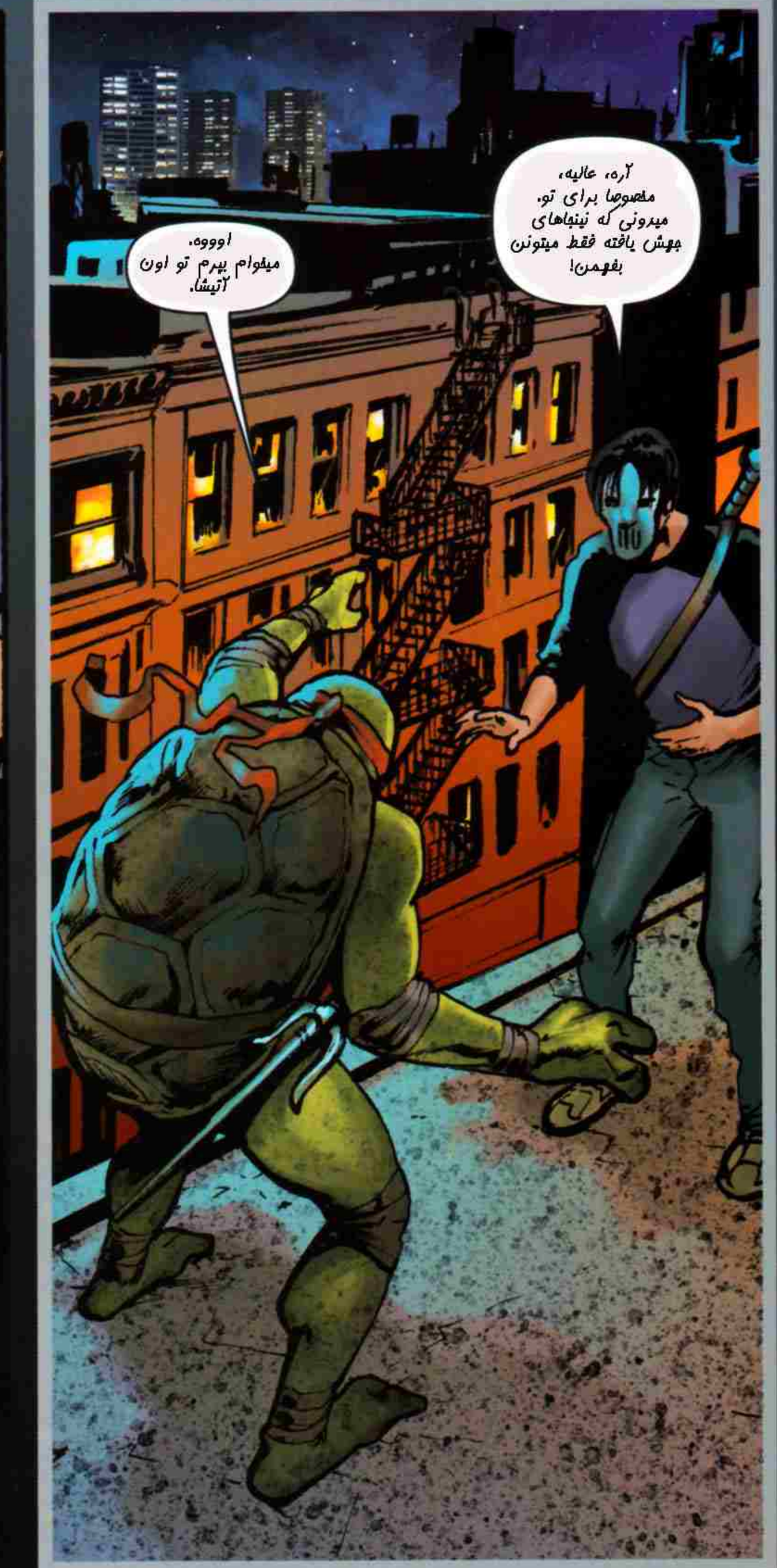
www.filmbuzz.ir

شب خیلی قوی شروع شد. یه جنگ تمیز داشتیم اما تا یه ساعت بعد اتفاقی نیفتاد.

حالا میتونی با داداشات بگردی.

هاه، همه خلافکارای باحال تو محله تو ان.

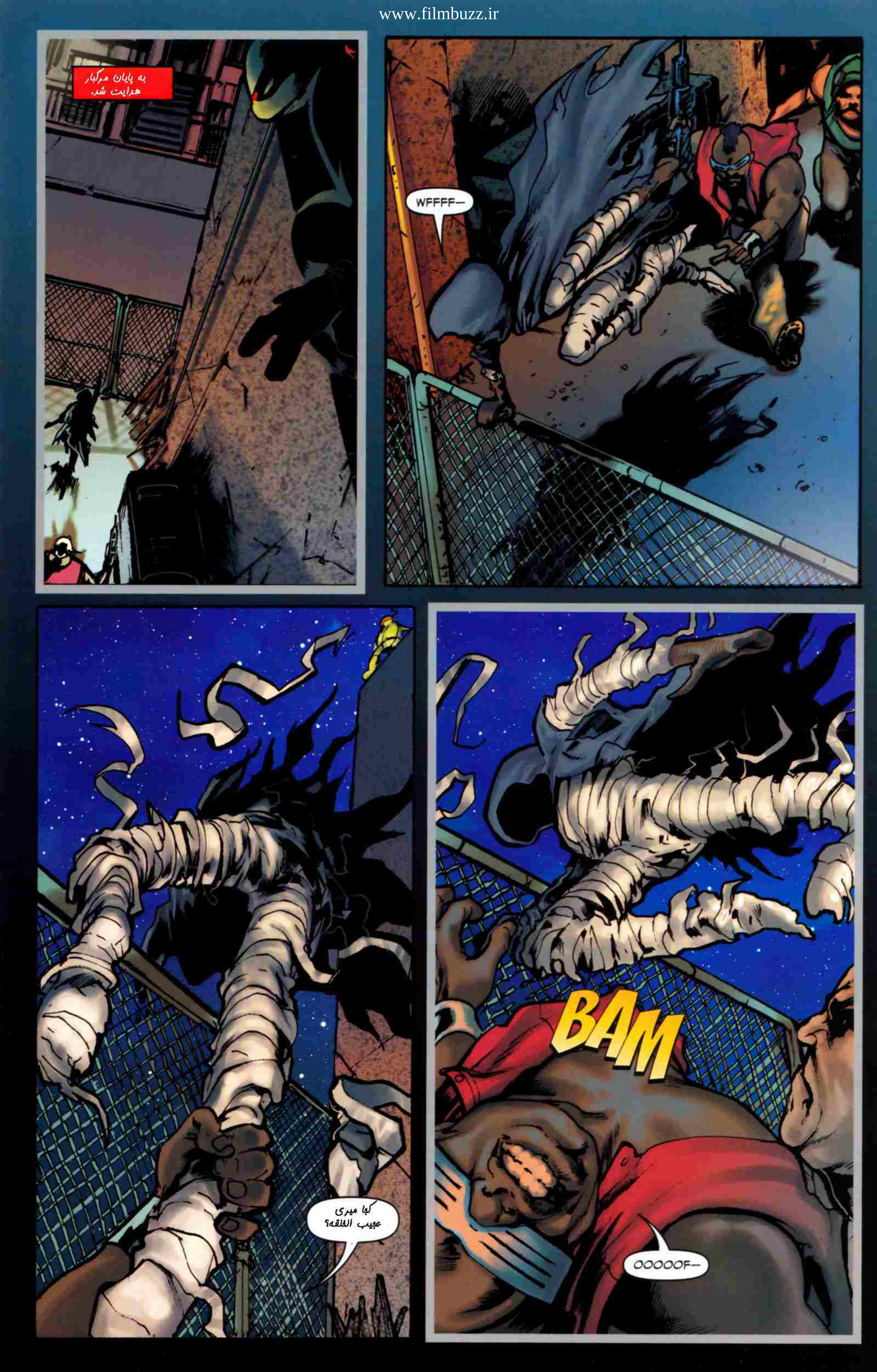
قبول دارم. خب میتونی اونارو بیاری. شما خیلی وقته از هم جدا شدید. باید کارای زیادی برای انجام داشته باشید. هم دیگرو بشناسید. آکواریوم قدیمی تونو ببینید.



www.filmbuzz.ir

www.filmbuzz.ir

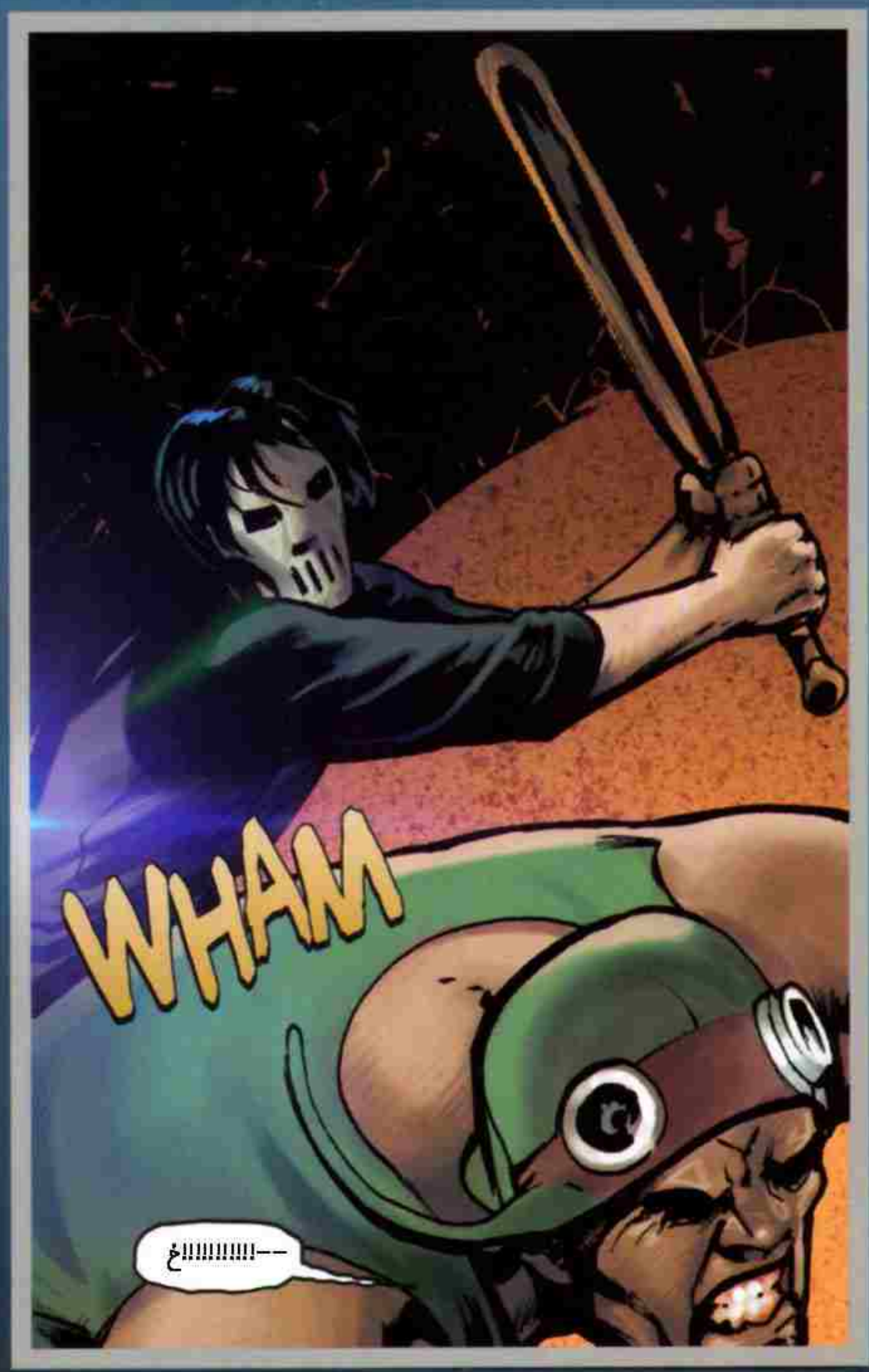
www.filmbuzz.ir



www.filmbuzz.ir

www.filmbuzz.ir

www.filmbuzz.ir



www.filmbuzz.ir

تو چی هستی؟

منم میخواستم همینو ازت بپرسم--

چی؟

واو، نمیدونستم یه دختره.

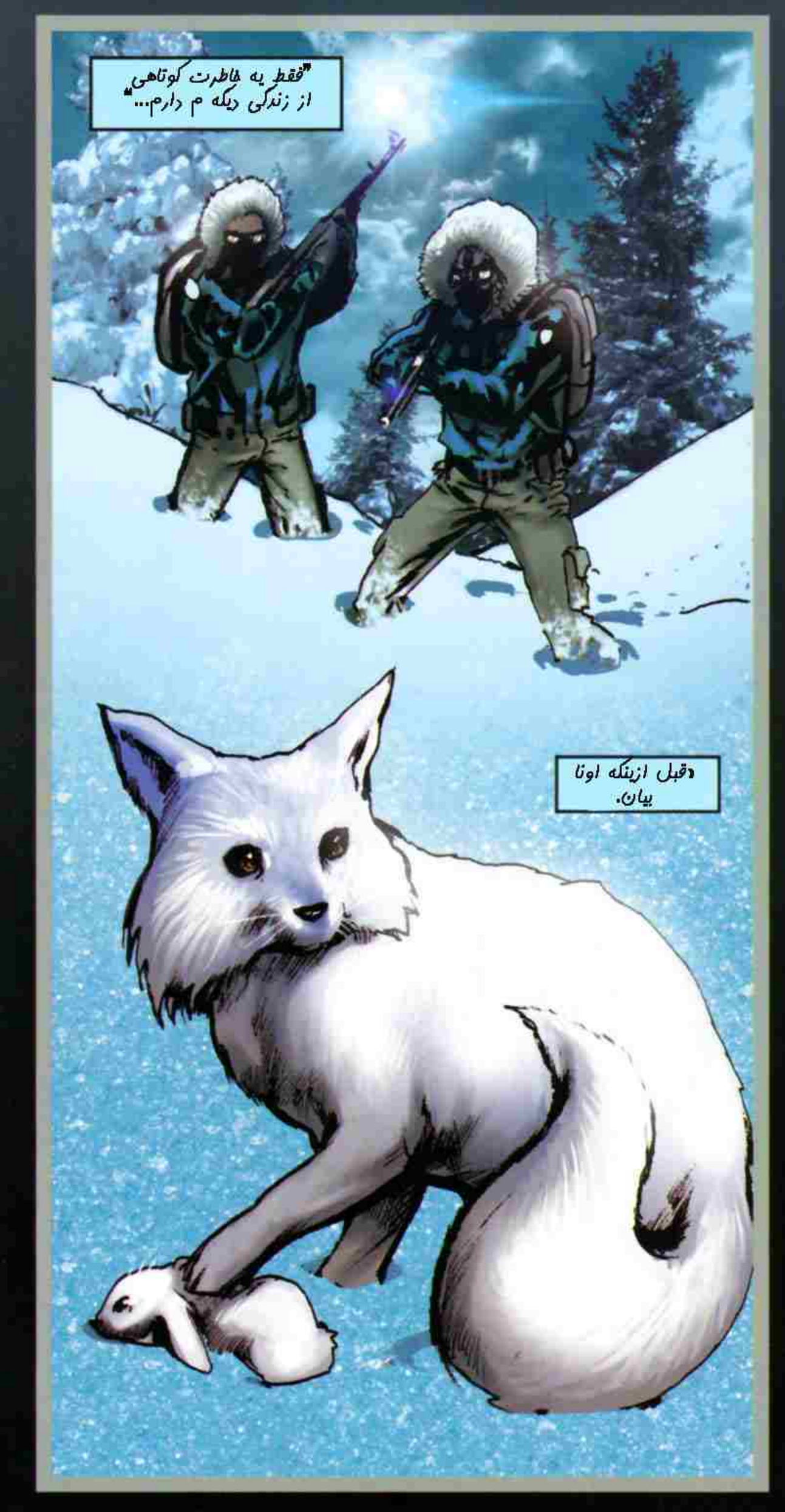
یا یه...

... یا یه روباه برفی، آره!

دنبالم نمیاید... دنبالم نمیاید.

نه، اگه میخوای بری، خب برو.

www.filmbuzz.ir



www.filmbuzz.ir

www.filmbuzz.ir

www.filmbuzz.ir

الآن نباید بریم اونجا، نه؟

یادت میاد آزمایشگاه کجا بود؟

باشه، اول میرسونمت خونه. ولی شرط میبندم یه دزدی تو آینده نزدیک داریم.

ممکنه خیلی عجیب باشه. برای منم خیلی عجیبه. من معمولا اینطوری خونه نمیرسیدم.

ولی کسی که میشناسم میتونه اینو خوب کنه. اون مرد بزرگیه. هشدار میدم. اون یه موش صحراییه. ولی یه مرد بزرگه.

میخوام بدونم اولین کاری که اسپلینتر انجام میده چیه؟ ممکنه به مشکل بخوریم؟ اون با آلویکس چکار میکنه؟

جواب نمیده. خیلی ترسیده.

با اون وضعی که اون افتاد زمین؟ او خیلی...

کسترش خونواده خیلی بد نیست. به علاوه حالش داره کم کم خوب میشه.

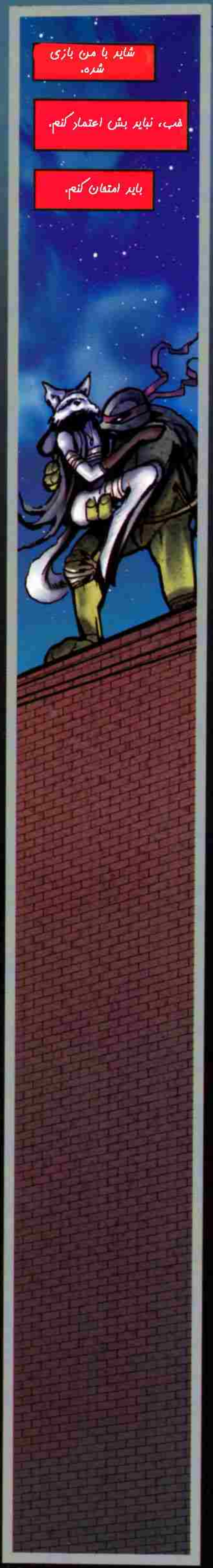
حدس میزنم با ما بمونه.

حرفه ایه...

چی شده؟

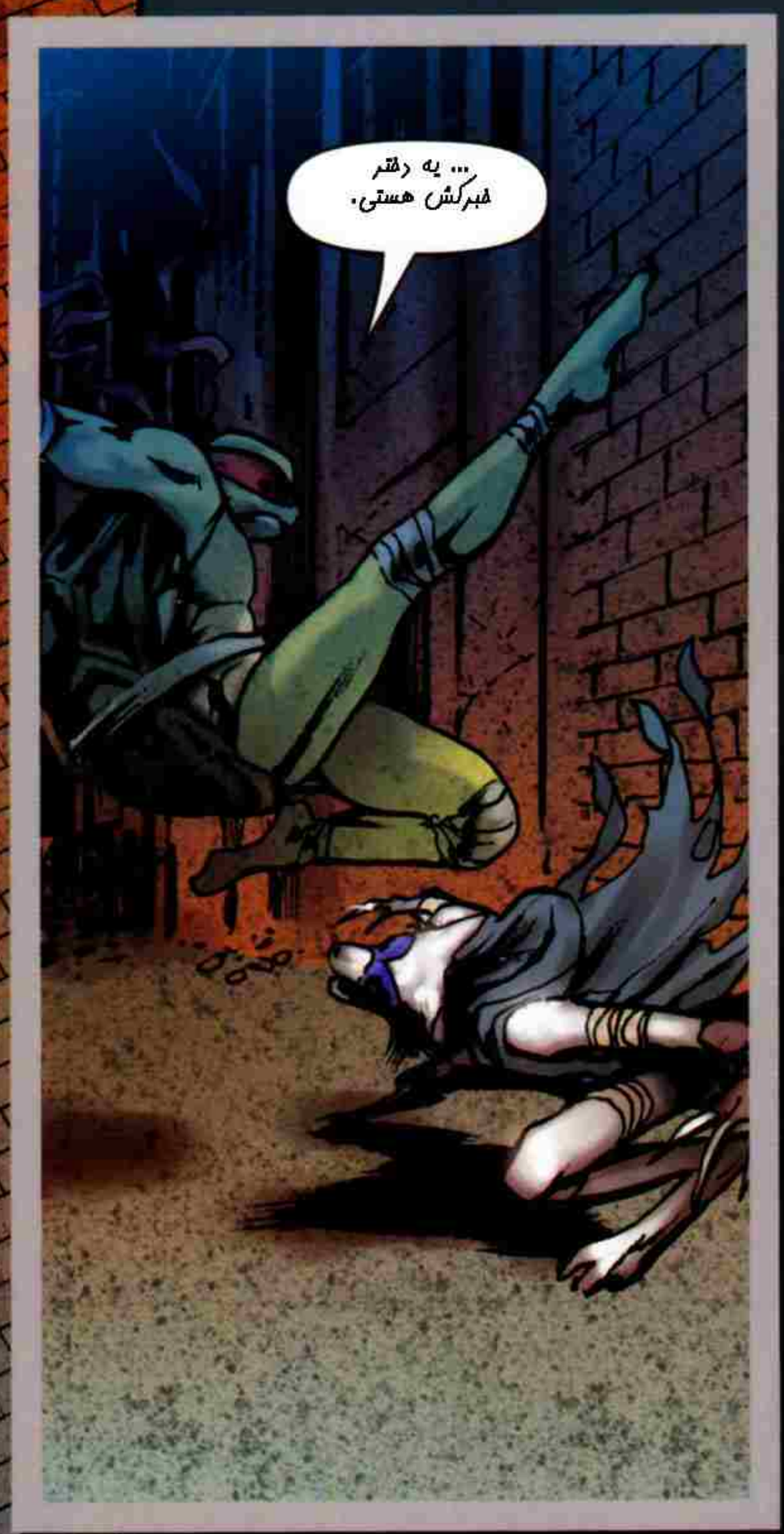
لعنت.

www.filmbuzz.ir



www.filmbuzz.ir

www.filmbuzz.ir



www.filmbuzz.ir

-هب-

-از چشمم افتادی.

www.filmbuzz.ir

کی ترو فرستاده؟

تو یه کلمه بگو.

بزار ترو ببرم پیش اونا. اینطوری خیلی خوب میشه.

نه، بهش فکر نکن. هنوز ادامه داره.

صدب کن-

FWASH

www.filmbuzz.ir

اون شب نباید مستقیم
میرفتم خونه

باید مطمئن شم
اون روباه دنبالم نمیاد.

... اون تو چند ثانیه یه
نقشه میکشه، خیلی تاثیرگذاره.

از الآن حداقل
دو گروه میشیم. اونا آلوپکسو فرستادن
اونجا چون میدونستن رافائل اون نقطه
شهر میگرده. از الآن جاهای ثابت
نمیمونیم.تا دوشب توی مناطق ثابت
نمیمونیم.

و رافائل دور
از اونجا
میمونه.

وقتی مطمئن شم اون رفته میرم
خونه و به برادرام میگم چی شده.

دوناتلو منو چک میکنه ببینه آسیب
دیده‌م یا نه/ مایکل آنجلو جوک میسازه
تا حقیقتو پنهان کنه.

و بلوناردو...

اون شب من دستورای لئو رو
انجام ندادم.

خب، بعد
چی شد؟

وقتی اون دو نفر داشتن
می رفتن، من از
سقف داشتم نگاه میکردم.
اونا پاسگاه پلیس نرفتن.
نه ماشین پلیسی، نه ماموری.
دوتا آدم بد گم شده ن.

www.filmbuzz.ir

چرا یه جوری رفتار میکنی انگار داری خداحافظی میکنی؟

خب، گشتن با تو خیلی خوب بود. ممنون برای-

همه اینا برنامه ریزی شده بود. از موقعی که فهمیدیم که اون پشت اینا‌س، محکم به داداشام چسبیدم...

بله بله، درست به نظر میاد.

نه، دوست دارم. یعنی موفق میشیم.

نگران هم هستم. تو یکی از اعضای خونواده‌ای دوست داشته باشی یا نه الآن ۴ تا داداش داری.

تو جایی نمیری. من تورو توی این ماجرا کشوندم.

جدی میکی؟

به عنوان هشدار. اونا حواسشون به تو هست.

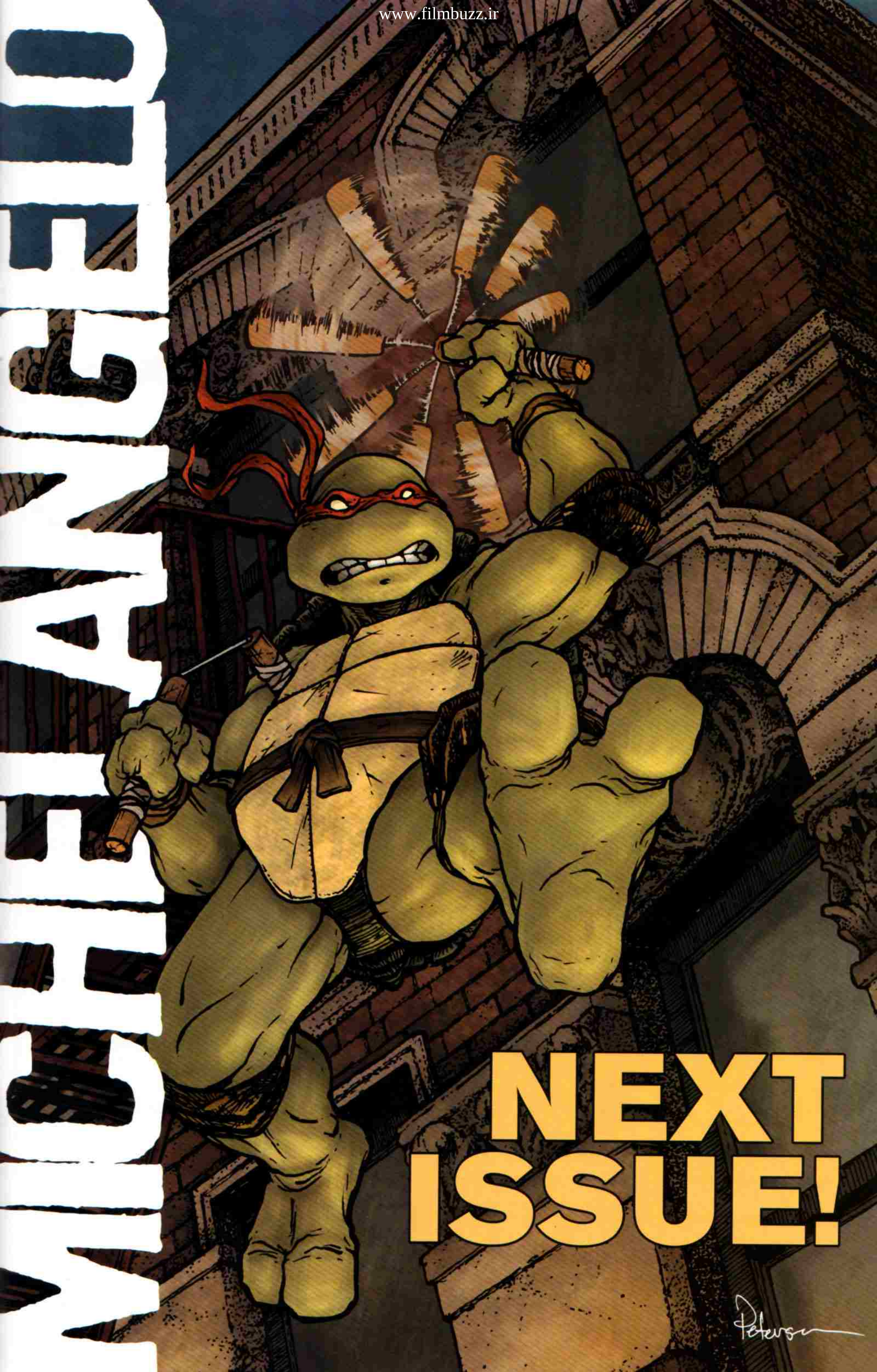
و نینجاهای جهش‌یافته؟

اونام همینطور.

www.filmbuzz.ir

www.filmbuzz.ir

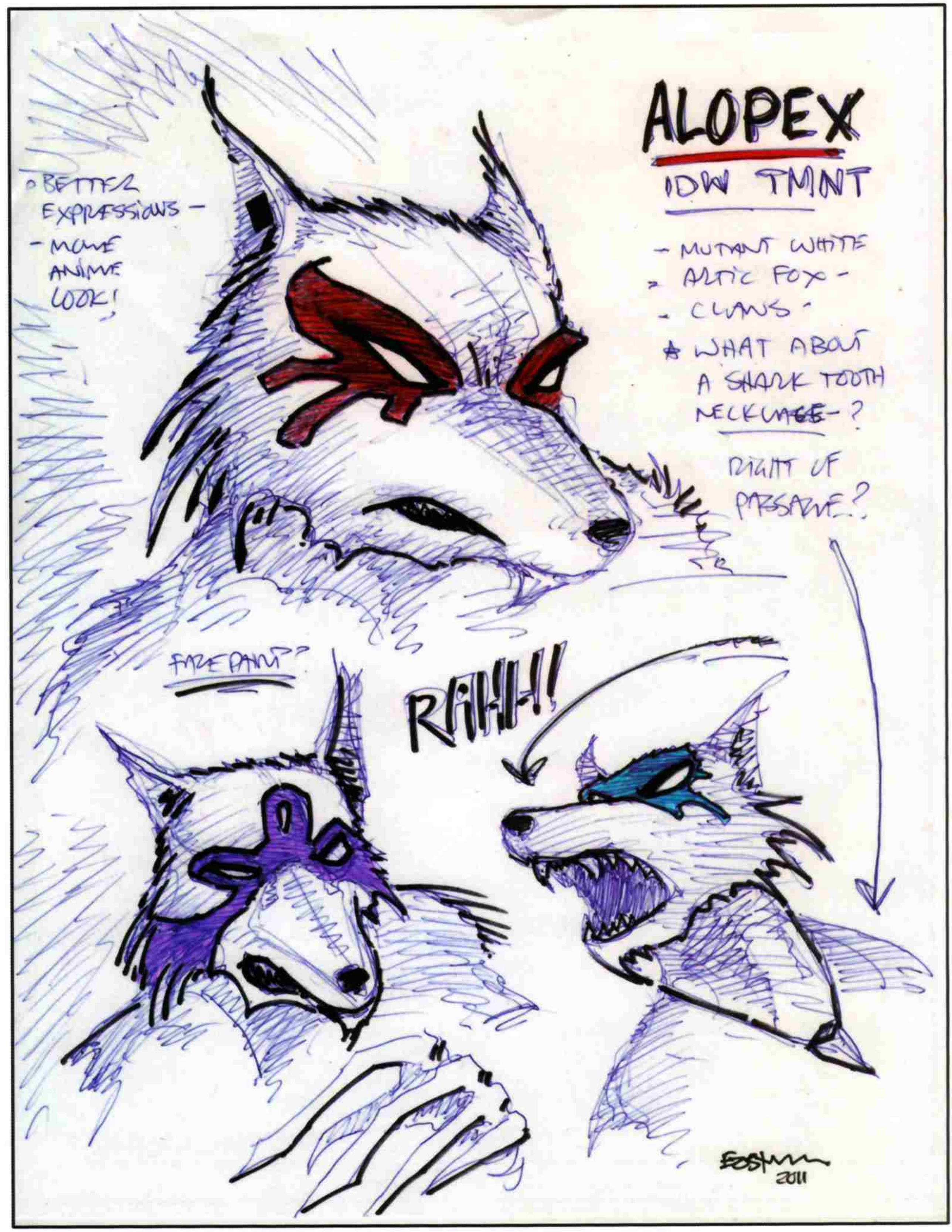
www.filmbuzz.ir



ALOPEX

CHARACTER DESIGN SKETCHES
BY ***KEVIN EASTMAN***

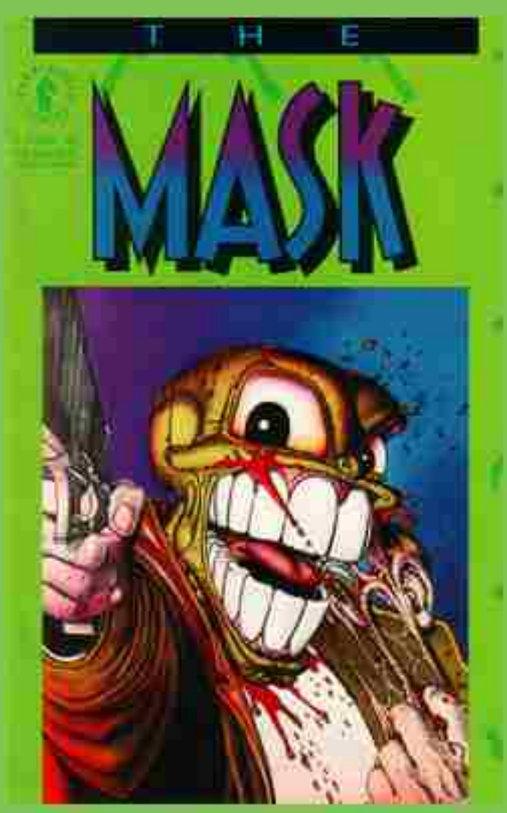
OR [BLUE SUB FISH GIRLS]
• FACES MUST WORK!
ALOPEX
• WHITE ARTIC FOX
• MUTANT
• CLAWS
• FACE PAINTS-?
EOST 2011
SHARK TOOTH NECKLESS?

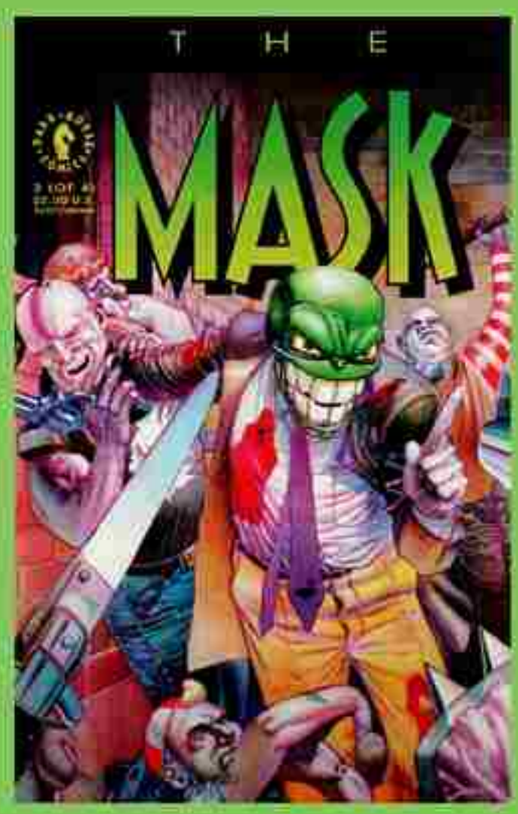

ALOPEX
IDW TMNT
- MUTANT WHITE
ARTIC FOX -
- CLANS -
★ WHAT ABOUT A SHARK TOOTH NECKLACE - ?
RIGHT OF PASSAGE ?
- BETTER EXPRESSIONS -
- MORE ANIME LOOK!
FAKE PAW ??
RAHH!!
2011

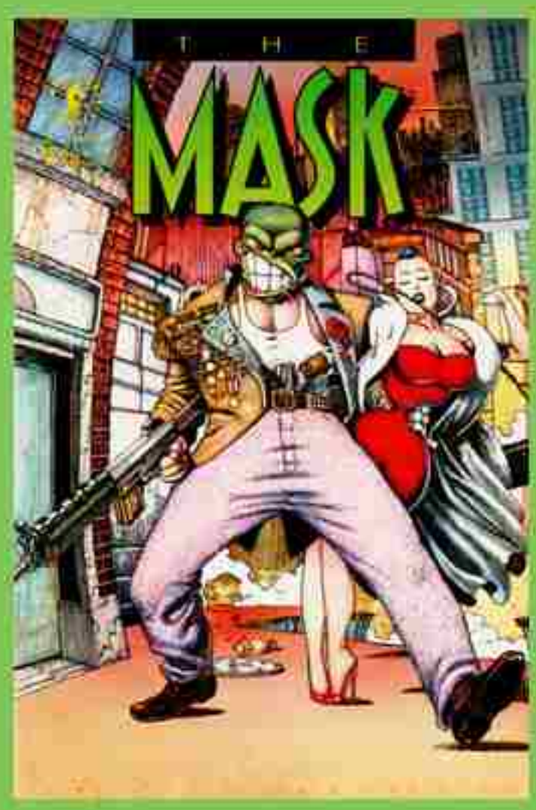
www.filmbuzz.ir

مجموعه کامل کمیک‌های ماسک

قابل دانلود در







www.filmbuzz.ir

www.filmbuzz.ir

Disney

Pirates of the Caribbean
DEAD MAN'S CHEST

Junior Graphic Novel

دزدان دریایی کارایب

صندوقچه ی مرد مرده

فیلم باز!!

ترجمه ی کمیک:
تیم ترجمه ی فیلم باز!!
www.filmbuzz.ir
fb/filmbuzz۱۳
aparat.com/filmbuzz

قبل از انلود

فیلم باز!!